



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique
Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, 4ième
étage/Floor
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS ISC PROFESSIONAL SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation A0156-162605/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client A0156-162605	Date 2018-06-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-384-33553	
File No. - N° de dossier 384zm.A0156-162605	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-03	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beaudoin, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur 384zm
Telephone No. - N° de téléphone (613) 859-0841 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Indigenous Services Canada Education Branch Director of Programs Gatineau, QC K1A 0H4 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l'invitation
A0156-162605/A

Amd. No – N° de la modif.
005

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
A0156-162605/A

File No. – N° du dossier
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

SOLLICITATION AMENDEMENT 005

CET AMENDEMENT EST PORTÉ À :

- MODIFIER CRITÈRES OBLIGATOIRES O1.
- MODIFIER CRITÈRES TECHNIQUES C1.
- MODIFIER CRITÈRES OBLIGATOIRES O4
- MODIFIER CRITÈRES OBLIGATOIRES O6
- INCLURE LES QUESTIONS ET RÉPONSES SUIVANTES À LA SOLLICITATION.

Question 20: O1 Expérience du contrat du soumissionnaire: Étant donné que la grande majorité des contrats attribués par SAC au cours des sept dernières années sont des contrats de catégorie 1 de SPICT qui permettent seulement des facturations maximales de 2 millions de dollars (incluant les taxes), la Couronne considérerait ce qui suit;

Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

- i) programmes d'éducation ou politique de l'éducation;
- ii) programmes sociaux ou politique de programmes sociaux;
- iii) particuliers autochtones.

Cette expérience doit être démontrée en soumettant au moins deux contrats, réalisés au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale d'un millions de dollars et cinq cent milles (1.5 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus).

Réponse : En raison de la complexité et de la valeur de l'exigence, le Canada a déterminé que \$2M s'agit d'une valeur contractuelle appropriée afin de démontrer l'expérience requise et, par conséquent, le texte ne sera pas modifié.

Question 21 : Étant donné que la grande majorité des contrats attribués par SAC au cours des sept dernières années sont des contrats de catégorie 1 de SPICT qui permettent seulement des facturations maximales de 2 millions de dollars (incluant les taxes), La Couronne envisagerait-elle que 2 des 3 références de contrat aient une facturation minimale de 1,5 million de dollars (1,5 million de dollars) pour les services professionnels seulement (taxes en sus)?

Réponse : En raison de la complexité et de la valeur de l'exigence, le Canada a déterminé que \$2M s'agit d'une valeur contractuelle appropriée afin de démontrer l'expérience requise et, par conséquent, le texte ne sera pas modifié.

Solicitation No. – N° de l'invitation
A0156-162605/A

Amd. No – N° de la modif.
005

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
A0156-162605/A

File No. – N° du dossier
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question 22: O3, O5, O7 exige que les soumissionnaires fournissent des coordonnées de clients pour chaque projet utilisé pour justifier l'expérience d'une ressource. Il est extrêmement difficile de fournir les coordonnées d'un client il y a 10 ans, car certaines de ces références ont peut-être changé de position ou pris leur retraite tous ensemble. Nous recommandons la Couronne supprimer cette exigence de critères obligatoires M3, M5 et M7 et permettre aux soumissionnaires de fournir 3 références clients pour une expérience de travail similaire à sa place?

Réponse: Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous référer à la réponse 3

Question 23 : Objet: Question 6 - Modification 2 - Réponse affirmée: Le Canada a examiné votre demande et modifie le critère C1 sous 2.1 Expérience en contrat démontrée du soumissionnaire pour qu'il soit valide seulement du 1er mars 2011 à l'acceptation de la soumission.

Q: O1 - Expérience démontrée en matière de contrats du soumissionnaire (page 90) indique également: Seule l'expérience revendiquée à compter du 1er mai 2011 jusqu'à la clôture des soumissions sera acceptée à des fins d'évaluation.

Comme dans Amendement 2 - Question 6 Réponse: De nombreux contrats du gouvernement fédéral se terminent au cours du mois de mars chaque année - en raison de la fin de l'année du gouvernement. Nous demandons respectueusement que M1 soit également modifiée pour s'aligner sur la date du 1er mars 2011 pour permettre l'inclusion de contrats pertinents au cours de cette année qui suivent les dates types des contrats gouvernementaux et qui peuvent répondre à la nature la plus complexe des exigences ministérielles.

Réponse: Le Canada a reçu une grande quantité de questions et de commentaires en ce qui concerne M1 et R1. Afin de clarifier, le Canada modifie M1 et R1 comme suit:

À la page 98 de la sollicitation O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents

SUPPRIMER: O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents

INSERER: O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents

Critères techniques obligatoires		Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
O1 ^(SE)	Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet ou la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :	

	<ul style="list-style-type: none">i) programmes d'éducation du gouvernement ou politique de l'éducation du gouvernement;ii) programmes sociaux du gouvernement ou politique de programmes sociaux du gouvernement;iii) programmes gouvernementaux ou politique du gouvernement pour particuliers autochtones. <p>Cette expérience doit être démontrée en soumettant au moins deux contrats, réalisés au cours des dix (10) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit chacun avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des dix (10) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale de deux millions de dollars (2 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus).</p> <p>Pour chaque contrat soumis, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">i) une brève description de la portée des services fournis (y compris la valeur ainsi que les catégories et les niveaux des ressources);ii) la durée du contrat, y compris les dates de début et de fin (il faut donner le mois et l'année; par exemple, du 1^{er} juin 2011 à février 2017);iii) un résumé des objectifs, des besoins et des enjeux inhérents au projet qui ont nécessité la contribution du soumissionnaire;iv) la mesure dans laquelle les services ont été fournis conformément au calendrier, au budget et aux objectifs du projet;v) la valeur totale facturée pour chaque contrat présenté. Le Canada se réserve le droit de demander des documents pour valider les factures demandées (p. ex., les copies des factures payées par le client, une lettre signée par le client attestant le volume de travail livré pour le montant indiqué, etc.);vi) le nom de l'organisation cliente où les services ont été fournis, ainsi que les coordonnées (nom, numéro de téléphone et adresse électronique valable) qui peuvent confirmer l'expérience indiquée.	
--	---	--

SUPPRIMER : C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire

INSERER : C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire

Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire

En plus de l'expérience requise dans le critère technique O1, le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet ou la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

- i) programmes d'éducation du gouvernement ou politique de l'éducation du gouvernement;
- ii) programmes sociaux du gouvernement ou politique de programmes sociaux du gouvernement;
- iii) programmes gouvernementaux ou politique du gouvernement pour particuliers autochtones.

Pour démontrer qu'il possède l'expérience requise et obtenir le nombre maximal de points, le soumissionnaire doit soumettre trois (3) autres contrats, réalisés au cours des dix (10) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des dix (10) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale de deux millions de dollars (2 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus).

****Pour démontrer qu'il possède l'expérience requise, le soumissionnaire ne doit pas fournir les mêmes contrats que ceux fournis en réponse au critère technique O1.***

Pour chaque projet soumis, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :

- i) une brève description de la portée des services fournis (y compris la valeur ainsi que les catégories et les niveaux des ressources);
- ii) la durée du contrat, y compris les dates de début et de fin (il faut donner le mois et l'année; par exemple, du 1^{er} juin 2011 à février 2017);
- iii) un résumé des objectifs, des besoins et des enjeux inhérents au projet qui ont nécessité la contribution du soumissionnaire;
- iv) la mesure dans laquelle les services ont été fournis conformément au calendrier, au budget et aux objectifs du projet;
- v) la valeur totale facturée pour chaque projet présenté. Le Canada se réserve le droit de demander des documents pour valider les factures demandées (p. ex., les copies des factures payées par le client, une lettre signée par le client attestant le volume de travail livré pour le montant indiqué, etc.);
- vi) le nom de l'organisation cliente où les services ont été fournis, ainsi que les coordonnées (nom, numéro de téléphone et adresse électronique valable) qui peuvent confirmer l'expérience indiquée.

Critères techniques cotés

**Échelle de
cotation**

**Nombre
total de
points**

**Réponse du
soumissionnaire**

<p>C1 a)</p>	<p>Portée et complexité</p> <p>La portée et la complexité des services fournis par le soumissionnaire pendant la durée des projets cités et la mesure dans laquelle la portée des services correspond aux besoins d'SAC décrits dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner. Les services semblables et pertinents comprennent ce qui suit :</p> <p>i. fournir des services professionnels pour un grand système informatique (plus de 250 utilisateurs) en établissant les exigences opérationnelles, en documentant l'architecture opérationnelle du système, en organisant des séances relatives aux exigences et des séances sur la hiérarchisation, etc.;</p> <p>ii. fournir des services de formation aux utilisateurs du système informatique, y compris l'instruction ou la formation en matière de TI, les services d'orientation ou d'encadrement des utilisateurs, la création de matériel de formation (p. ex., les guides, les modules d'apprentissage en ligne), l'élaboration de plans de formation, la prestation de services de rédaction technique des manuels, des instructions et d'autres documents, etc.;</p> <p>iii. fournir des services de gestion de projet, y compris des activités de changement de projet ou de gestion des risques avec les parties prenantes, ainsi que les utilisateurs internes et externes des systèmes informatiques, les communications internes et externes avec les clients ou les parties prenantes, la gestion financière et budgétaire, l'information présentée à la haute direction ou d'autres activités connexes de gestion de projet.</p>	<p>C1 a) i. : 4 points par contrat</p> <p>C1 a) ii. : 4 points par contrat</p> <p>C1 a) iii. : 4 points par contrat</p>	<p>36</p>	
<p>C1 b)</p>	<p>Nature</p> <p>La nature des services fournis par le soumissionnaire pendant la durée des projets cités démontre l'expérience, la compréhension et les connaissances pertinentes et semblables aux exigences d'SAC exprimées dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner et selon les éléments suivants :</p> <p>i. l'application ou le projet pris(e) en charge par le soumissionnaire touchait des services relatifs au soutien des</p>		<p>18</p>	

	organisations autochtones ou des conseils de bande des Premières nations; ii. l'application ou le projet pris(e) en charge par le soumissionnaire touchait les domaines de l'éducation; ou les programmes sociaux; ou la politique; ou des services aux personnes autochtones. iii. l'expérience, la compréhension et les connaissances démontrées par le soumissionnaire concerné : a. les obligations d'SAC à l'égard de la prestation de services aux communautés autochtones; b. les systèmes de gestion des cas.	C1 b) i. : 2 points par contrat C1 b) ii. : 2 points par contrat C1 b) iii. 1) : 1 point par contrat C1 a) iii. 2) : 1 point par contrat		
Nombre total de points à allouer			54	
Minimum de points requis :				

Question 24: Critères d'entreprise O1 et C1: L'exigence pour O1 et C1 stipule que cette expérience doit être démontrée en soumettant au minimum deux contrats, complétés au cours des sept (7) dernières années (à deux dates de clôture), pour les organisations clientes extérieures à l'organisation du soumissionnaire. Chaque contrat doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des sept (7) dernières années (à la date de clôture des soumissions) et un minimum de deux millions de dollars (2 M \$) pour les services professionnels (taxes extra).

Q: Afin de fournir les références de contrats les plus pertinentes pour cette opportunité, nous demandons une clarification sur cette déclaration. Veuillez confirmer que le 31 mars 2011, dont la durée totale était d'au moins 12 mois et qu'une facturation minimale de 2 M \$ pour les services professionnels serait acceptée. Si c'est le cas, nous demandons respectueusement à l'État de modifier l'exigence comme suit pour O1 et C1:

Cette expérience doit être démontrée en soumettant à un minimum de deux contrats, complétés au cours des sept (7) dernières années pour l'organisation externe de l'organisation du soumissionnaire. Chaque contrat doit avoir une durée minimale de douze (12) mois et avoir une facture minimale de deux millions de dollars (2 M \$) pour les services professionnels seulement (taxes supplémentaires).

Réponse: Cette exigence a été modifiée, veuillez-vous référer à la réponse 23.

Question 25: Le formulaire de soumission (pièce jointe 3.1) demande aux soumissionnaires d'identifier le ou les sites proposés ou les lieux nécessitant des mesures de sauvegarde; Cependant, ni la LVERS ni les exigences de sécurité de la section 7.5 n'indiquent que la protection s'applique à cette exigence. L'ISC peut-il confirmer que la protection ne s'applique pas et devrait être retirée du formulaire de soumission?

Réponse: Cette exigence a été modifiée, veuillez-vous référer à la réponse 17.

Solicitation No. – N° de l'invitation
A0156-162605/A

Amd. No – N° de la modif.
005

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
A0156-162605/A

File No. – N° du dossier
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question 26: Nous avons la demande d'éclaircissement suivante concernant la modification 003 de l'exigence relative aux services professionnels des CSI des SPICT (invitation n o A0156-162605 / A):

Modification 003 - Question 16: Le soumissionnaire demandait des éclaircissements concernant les critères obligatoires O2, O4 et O6. SAC a répondu: "Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous référer à la réponse 3 ". La réponse 3 (publiée sous la modification 002) a modifié les critères obligatoires O3, O5 et O7.

L'ISC peut-il examiner la question 16 et fournir une réponse en ce qui concerne O2, O4 et O6

Réponse: Les critères O2 et O6 sont modifiés comme suit:

Critères techniques obligatoires O2

INSERER: « Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission de résumé pour chaque ressource proposée »

Critères techniques obligatoires O6

INSERER: « Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission de résumé pour chaque ressource proposée »

Question 27: De nombreux contrats pertinents dans le cadre de la présente DP ont été publiés depuis 2008 dans le cadre de l'Initiative de réforme de l'éducation des Premières Nations du gouvernement du Canada. Afin de fournir le contrat le plus pertinent pour rester en phase avec la complexité et la portée de cette DP et pour répondre aux besoins spécifiques de Services autochtones Canada, nous demandons à l'État de modifier O1 et C1 pour inclure les contrats qui ont été conclus huit (8) ans (à la date de clôture des soumissions).

Réponse: Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 23.

L'exigence stipule maintenant: «Chaque contrat doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des dix (10) dernières années (à la date de clôture des soumissions) et une facture minimale de deux millions de dollars (2M \$) pour les services professionnels seulement (taxes supplémentaires). »

Question 28: Selon R9a) pour le consultant en gestion du changement - Lv3, il mentionne «Expérience dans la fourniture de communications internes et externes (y compris les communications écrites) (p. Ex. Présentations PowerPoint, contenu de sites Web, contenu de formulaires, communiqués de presse, etc.) Pour ou sur les communautés autochtones afin d'assurer la pertinence culturelle et la précision globale. " Étant donné la tâche difficile pour les soumissionnaires de trouver une ressource ayant 10 ans d'expérience fournissant ces services spécifiques «pour ou sur les communautés autochtones» afin de marquer des points, la Couronne accepterait-elle d'avoir de l'expérience en communication interne et externe pour les programmes et services publics aux citoyens canadiens?

Réponse: Canada a examiné votre demande mais choisi de conserver le libellé actuel. Cette exigence restera inchangée.

Question 29: Il y a un certain nombre de questions en suspens pour lesquelles nous n'avons pas encore reçu de réponse. Ne pas connaître les réponses à nos questions nous empêche de développer davantage notre proposition. Nous demandons respectueusement à ISC de reporter la date de clôture

Solicitation No. – N° de l'invitation
A0156-162605/A

Amd. No – N° de la modif.
005

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
A0156-162605/A

File No. – N° du dossier
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

des soumissions au 10 juillet 2018 afin que les soumissionnaires puissent incorporer les réponses aux questions et compléter les soumissions.

Réponse: Pour le moment, le Canada n'accordera pas de prolongation à la date de clôture de la sollicitation.

Question 30 Compte tenu de la modification récente de la question 11 et de la compréhension et de l'assentiment de la Couronne selon lesquelles les critères généraux O1 et C1 limitent considérablement le nombre de références de contrats pouvant être admissibles, la Couronne serait-elle disposée à permettre 1 référence de contrat? facturation minimale de 1,8 million de dollars (taxes supplémentaires) pour l'une (1) des deux (2) références d'entreprise requises dans O1 ou pour une (1) des trois (3) références d'entreprise requises dans C1 (a, b)?

Réponse: Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter aux réponses 21, 22 et 23.

Question 31 Étant donné le retard dans les réponses aux questions. Nous avons soumis des questions le 7 juin que nous n'avons pas encore reçu de réponse, nous demandons respectueusement à la Couronne d'accorder une prolongation de deux semaines au 13 juillet 2018

Réponse: Pour le moment, le Canada n'accordera pas de prolongation à la date de clôture de la sollicitation.

Question 32 Compte tenu de la modification récente de la question 11 et de la compréhension et de l'assentiment de la Couronne selon lesquelles les critères généraux O1 et C1 limitent considérablement le nombre de références de contrats pouvant être admissibles, la Couronne serait-elle disposée à permettre 1 référence de contrat? facturation minimale de 1,8 million de dollars (taxes supplémentaires) pour l'une (1) des deux (2) références d'entreprise requises dans M1 ou pour une (1) des trois (3) références d'entreprise requises dans C1 (a, b) être également utilisé dans O1?

Réponse: Un contrat ne peut pas être utilisé plus d'une fois pour O1 et C1. Comme il est indiqué dans la demande de soumissions, 2 contrats doivent être fournis pour O1 et jusqu'à 3 contrats supplémentaires pour C1.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LE MEME.